Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

DUA · ENGRAVINGS ON RINGS

Rings of Infalliables

معصومین کی انگوٹھیوں پر

Hussain ibn Khalid al-Sayrafi asked Imam Reza (a), 'What was the mark on the ring of the Commander of the Faithful (a)?' The Imam (a) replied, 'Why don't you ask about that of the people before him?' Then Hussain ibn Khalid al-Sayrafi said, 'Okay Now I will ask. What was marked on the ring of Adam (a)?' The Imam (a) replied, 'It was LAA ILAAHA ILLAL-LAAH. MOHAMMADAR RASOOLULLAAH (There is no god but Allah. Muhammad is the Messenger of Allah). Adam (a) descended to Earth with that ring. When Nuh (a) was about to board the Ark, Allah, Mighty and Majestic be He, revealed to him, 'O Nuh! If you fear that you will be drowned say 'There is no god but Allah' 1000 times and then ask me to rescue you from getting drowned and save those who are with you.' When Nuh (a) and the people with him climbed aboard the Ark and he released the cable, it became stormy. Nuh (a) feared to get drowned when the storm got stronger. He did not have enough time to say LAA ILAAHA ILLAL-LAAH (There is no god but Allah) 1000 times. So in the Syriac language he said...

حسین ابن خالد السیرافی نے امام رضاؑ سے پوچھا کہ امیر المومنینؑ کی انگوٹھی پر کیا لکھا ہوا تھا؟ امامؑ نے فرمایا: تم اُن سے پہلے والوں کے بارے میں کیوں سوال نہیں کرتے؟ پھر حسین ابن خالد السیرافی نے کہا: ٹھیک ہے تو میں پوچھتا ہوں کہ آدمؑ کی انگوٹھی پر کیا لکھا ہوا تھا؟ امامؑ نے فرمایا: لَا اِلٰہَ اِلَّا اللہُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللہِ (نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے، محمد اللہ کے رسول ہیں)۔ آدمؑ اُس انگوٹھی کو لے کر زمین پر آئے۔ جب نوحؑ کشتی پر سوار ہو رہے تھے، تب اللہ تعالی نے اُن کو وحی کی: "اے نوح ! اگر تمہیں ڈر ہے کہ تم ڈوب جاؤ گے تو ۱۰۰۰ مرتبہ کہو: "نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے" اور پھر مجھ سے دعا مانگوں، کہ میں آپ کو اور آپ کے ساتھیوں کو ڈوبنے سے بچا ؤں۔ جب نوحؑ اور اُن کے ساتھی کشتی پر سوار ہوئے اور رسی کو کھول کر کشتی کو رواں کیا تو وہ پانی کے موجوں سے ڈگمگانے لگی۔ جب طوفان تیز ہوا تو نوحؑ کو کشتی ڈوب جانے کا خوف ہوا۔ اُن کے پاس اتنا وقت نہیں تھا کہ وہ ۱۰۰۰ مرتبہ لَا اِلٰہَ اِلَّا اللہُ کہتے، تو اُنہوں نے شامی زبان میں کہا۔۔۔

هَيْلُوْلِيًا اَلْفًا اَلْفًا يَا مَارِيَا يَا مَارِيَا اتْقِنْ۔

HAYLOOLIYAN AL-FAN AL-FAN YAA MAARIYAA YAA MAARIYAA ITQIN.

Haiy-loole-yan a 1000 times, a 1000 times. O Waves! O Waves! Calm down!

ہیلولیًا ۱۰۰۰ مرتبہ، ۱۰۰۰ مرتبہ، اے موجے ! اے موجے ! خاموش ہوجا۔

Free to read, copy and share

> The waves calmed down and the Ark came to a steady condition. Nuh (a) said, Now that the Words of Allah have saved me, they deserve to never be separated from me. Thus he put down on the stone of his ring...

> موجیں خاموش ہو گئیں اور کشتی سکون پا گئی۔ نوحؑ نے کہا: جب کہ اللہ کے اس کلام نے مجھے بچا لیا، تو اب یہ کلام مجھ سے جدا نہ ہو۔ لہذا اُنہوں نے اپنی انگوٹھی کے پتھر پر یہ لکھا۔۔۔

لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ اَلْفَ مَرَّةٍ يَا رَبِّ اَصْلِحْنِيْ۔

LAA ILAAHA ILLAA ALLAAHU ALFA MARRATIN YAA RABBI ASLIHNEE.

There is no god but Allah a 1000 times; O Lord! Improve me.

نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے، ۱۰۰۰ مرتبہ، اے پالنے والے میری اصلاح فرما۔

> The Imam (a) added, When Ibrahim (a) was placed on the catapult Jibraeel (a) got angry. Allah, Mighty and Majestic be He, sent him a revelation and asked, 'O Jibraeel! What made you perturbed? Jibraeel (a) said, O Lord! This is Your friend! There is no one else on the Earth who worships you. Now You have let Your enemy overcome him (Ibrahim)! Then Allah, Mighty and Majestic be He, revealed to Jibraeel (a), Relax! Rushing is for someone like you who is scared of death. But as for Me, I consider him to be My servant and can save him whenever I wish. Thus Jibraeel (a)'s soul calmed down and went to Ibrahim (a) and said, 'Do you need anything?' Ibrahim (a) said, 'I have but not from you.' Then Allah, Mighty and Majestic be He, sent Jibraeel (a) down to him with a ring on which it was written...

> پھر امامؑ نے فرمایا: جب ابراہیمؑ کو منجنیق پر رکھ کر آگ میں پھینکنا چاہتے تھے، تب جبرائیلؑ کو غصہ آگیا۔ اللہ تعالی نے اُن سے وحی کے ذریعے پوچھا: اے جبرائیل ! تم کو کس بات پر غصہ آگیا؟ جبرائیلؑ نے فرمایا: اے پروردگار ! یہ تیرے دوست (خلیل) ہیں ! زمین پر اور کوئی نہیں جو تیری عبادت کرتا ہو۔ اب تو اپنے دشمن کو اُن پر غالب کر رہا ہے۔ تب اللہ تعالی نے جبرائیل کو وحی کے ذریعے کہا: صبر کرو ! جلد بازی تم جیسے لوگ کرتے ہیں جن کو موت کا خوف ہو، پر میرے لئے، میں اُن کو اپنا بندہ سمجھتا ہوں اور میں جب چاہوں تب اُن کو بچا سکتا ہوں۔ لہذا جبرائیلؑ کو اطمینان ہوا اور وہ ابراہیمؑ کے پاس پہنچے اور فرمایا: "تمہیں کچھ خواہش ہے؟" ابراہیمؑ نے فرمایا: مجھے خواہش تو ہے، مگر تم سے نہیں۔ پھر اللہ تعالی نے جبرائیلؑ کو ایک انگوٹھی دے کر ابراہیمؑ کی طرف بھیجا جس پر یہ لکھا ہوا تھا۔۔۔

Free to read, copy and share

لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ فَوَّضْتُ اَمْرِيْ اِلَى اللّٰهِ اَسْنَدْتُ ظَهْرِيْ اِلَى اللّٰهِ حَسْبِيَ اللّٰهُ۔

LAA ILAAHA ILLAA ALLAAHU MUHAMMADUN RASOOLU ALLAAHI LAA HAWLA WALAA QUWWATA ILLAA BILLAAHI FAWWADTU AMREE ILAA ALLAAHI ASNADTU ZAHREE ILAA ALLAAHI HASBIYA ALLAAH.

There is no god but Allah. Muhammad is the Messenger of Allah. There is no power nor any strength save by Allah. I entrust my affairs to Allah. I rely on Allah. Allah suffices for me.

نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے۔ محمد اللہ کے رسول ہیں، نہیں ہے کوئی طاقت و قوت مگر اللہ سے، میں اپنے تمام اُمور کو اللہ کے سپرد کرتا ہوں، میں اللہ پر بھروسہ کرتا ہوں، اللہ میرے لئے کافی ہے۔

> Allah, Mighty and Majestic be He, revealed to him, 'Put on this ring and I will make the fire cool and safe for you.' The Imam (a) added, 'There were two invocations which are taken from the Old Testament on Moosa (a)'s ring...

> اللہ تعالی نے اُسے فرمایا: ان کلمات کو اپنی انگوٹھی پر نقش کروا دو تاکہ میں آگ کو تمہارے لئے ٹھنڈی اور سلامت بنا دوں۔ پھر امامؑ نے فرمایا: دو ذکر ایسے ہیں جو توریت سے لئے گئے ہیں موسیٰؑ کی انگوٹھی کے لئے۔۔۔

اِصْبِرْ تُؤْجَرْ اُصْدُقْ تَنْجُ۔

ISBIR TU'JAR USDUQ TANJ.

Persevere to get rewarded. Tell the truth to be saved.

صبر کرو اجر کو حاصل کرنے کے لئے، سچ بولو نجات پانے کے لئے۔

> Then Imam (a) added, 'That which was marked on Prophet Sulaiman (a)'s ring was...

> پھر امامؑ نے فرمایا: جو نبی سلیمانؑ کی انگوٹھی پر لکھا ہوا تھا۔۔۔

Free to read, copy and share

سُبْحَانَ مَنْ اَلْجَمَ الْجِنَّ بِكَلِمَاتِهٖ۔

SUBHAANA MAN AL-JAMA AL-JINNA BIKALIMAATIH.

Glorified is He who controlled the genies with His words.

پاک ہے وہ جس نے اپنے کلمات سے جنوں کو لگام دی۔

> And the following, taken from the Bible was inscribed on Prophet Isa (a)'s ring...

> اور یہ کلمات کو انجیل سے لیا گیا تھا جو نبی عیسیٰ کی انگوٹھی پر لکھا ہوا تھا۔۔۔

طُوْبٰى لِعَبْدٍ ذُكِرَ اللّٰهُ مِنْ اَجْلِهٖ وَوَيْلٌ لِعَبْدٍ نُسِيَ اللّٰهُ مِنْ اَجْلِهٖ۔

TOOBAA LI'ABDIN ZUKIRA ALLAAHU MIN AJLIHEE WAWAYLUN LI'ABDIN NUSIYA ALLAAHU MIN AJLIH.

Prosperous be the one whom Allah makes him remember his death. Woe be to one whom Allah makes him forget his death.

کامیاب ہے وہ جس کو اللہ اُس کی موت کی یاد دلاتا ہے، بدبخت ہے وہ جسے اللہ اُس کی موت سے غافل کر دیتا ہے۔

> That which was marked on Holy Prophet Muhammad (s)'s ring was...

> اور وہ کلمات جو رسول خداؐ کی انگوٹھی پر لکھے ہوے تھے۔۔۔

لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ۔

LAA ILAAHA ILLAA ALLAAHU MUHAMMADUN RASOOLU ALLAAH.

There is no god but Allah. Muhammad is Allah's Messenger.

نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے، محمد، اللہ کے رسول ہیں۔

> That which was marked on the Commander of the Faithful's ring was...

> اور وہ ذکر جو امیر المومنینؑ کی انگوٹھی پر لکھا ہوا تھا۔۔۔

Free to read, copy and share

اَلْمُلْكُ لِلّٰهِ۔

AL-MULKU LILLAAH.

Sovereignty is for Allah.

ملک صرف اللہ کا۔

> That which was marked on Imam Hasan ibn Ali (a)'s ring was...
>
> اور وہ ذکر جو امام حسن ابن علیؑ کی انگوٹھی پر لکھا ہوا تھا۔۔۔

اَلْعِزَّةُ لِلّٰهِ۔

AL-'IZZATU LILLAAH.

Honor is for Allah.

عزت صرف اللہ کے لیئے۔

> That which was marked on Imam Hussain (a)'s ring was...
>
> اور جو ذکر امام حسینؑ کی انگوٹھی پر لکھا ہوا تھا۔۔۔

اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ۔

INNA ALLAAHA BAALIGHU AMRIH.

Surely Allah will carry out His affairs.

بے شک اللہ اپنے اُمور کو انجام دے گا۔

> That which was marked on Ali ibn Hussain (a)'s ring and on Muhammad ibn Ali (a)'s ring was the same as that which was marked on Imam Hussain (a)'s ring. That which was marked on Ja'far ibn Muhammad (a)'s ring was...
>
> اور جو اذکار امام حسینؑ کی انگوٹھی پر تھے، وہی امام سجادؑ اور امام باقرؑ کی انگوٹھی پر بھی تھے۔ اور امام جعفر صادقؑ کی انگوٹھی پر یہ کلمات لکھے ہوے تھے۔۔۔

Free to read, copy and share

اِنَّهٗ وَلِيِّيْ وَعِصْمَتِيْ مِنْ خَلْقِهٖ۔

INNAHOO WALIYYEE WA'ISMATEE MIN KHALQIH.

Surely He (Allah) is my Master and He guards me against His creatures.

بے شک وہ (اللہ) میرا ولی ہے اور وہ مجھے اپنے مخلوقات سے پناہ دیتا ہے۔

> That which was marked on Abul Hasan Moosa ibn Ja'far (a)'s ring was...

> اور امام موسی کاظمؑ کی انگوٹھی پر یہ کلمات تھے۔۔۔

حَسْبِيَ اللهُ۔

HASBIYA ALLAAH.

Allah suffices for me.

اللہ میرے لئے کافی ہے۔

> Hussain ibn Khalid said, "Imam Reza (a) opened up his hand and showed me his father's ring that was in his hand and what was marked on it."

> حسین ابن خالد کہتے ہیں: امام رضاؑ نے اپنا ہاتھ کھولا اور اپنے والد کی انگوٹھی دکھائی کہ جس پر یہ لکھا ہوا تھا۔

Printed from https://fzic.org/library/dua/rings-of-infalliables-2462 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.